

真道華人浸信會

Truth Chinese Baptist Church

主日崇拜

Worship Service

July 31, 2016

詩篇 Psalm 27:4

有一件事，我曾求耶和華，我
仍要尋求：就是一生一世
住在耶和華的殿中，瞻仰他
的榮美，在他的殿裡求問。

One thing I ask of the Lord , this is what I seek:
that I may dwell in the house of the Lord all the
days of my life, to gaze upon the beauty of the
Lord and to seek him in his temple.

祂名稱為奇妙

His Name Is Wonderful

祂名稱為奇妙， 祂名稱為奇妙，
 祂名稱為奇妙， 耶穌我主。
 祂是全能的王， 祂是萬事的主，
 祂名稱為奇妙， 耶穌我主，

His Name Is Wonderful, His Name Is Wonderful,
 His Name Is Wonderful, Jesus My Lord;
 He Is The Mighty King, Master Of Everything.
 His Name Is Wonderful, Je-sus My Lord.

祂是大牧者，是萬古的磐石，
祂是全能的神，
當伏在主前，敬愛崇拜祂。
祂名稱為奇妙，耶穌我主。

He's The Great Shepherd,
The Rock Of All Ages, Almighty God Is He;
Bow Down Before Him, Love and adore Him.
His Name Is Wonderful, Jesus, My Lord.

His Name Is Wonderful, His Name Is Wonderful,
His Name Is Wonderful, Jesus My Lord;
He Is The Mighty King, Master Of Everything.
His Name Is Wonderful, Jesus My Lord.

祂名稱為奇妙， 祂名稱為奇妙，
祂名稱為奇妙， 耶穌我主。
祂是全能的王， 祂是萬事的主，
祂名稱為奇妙， 耶穌我主，

He's The Great Shepherd,
The Rock Of All Ages, Almighty God Is He;
Bow Down Before Him, Love and adore Him.
His Name Is Wonderful, Jesus, My Lord.

祂是大牧者，是萬古的磐石，
祂是全能的神，
當伏在主前，敬愛崇拜祂。
祂名稱為奇妙，耶穌我主。

頌主大愛

Sweeter as the Years Go By

我要頌主大慈愛，口舌永說不盡。
甘願擔當我重刑，流血贖我罪身；
將我污穢洗白淨，日與父神親近；
身靈安居主愛裡，永遠滿足我心。

**Of Jesus' love that sought me, When I was lost in sin
Of wondrous grace that brought me, Back to His fold again
Of heights and depths of mercy, Far deeper than the sea
And higher than the heavens, My theme shall ever be**

主的愛越久越深，主的愛越久越深，
何等長闊高深，我要時時歌唱
主的愛越久越深

**Sweeter as the years go by
Sweeter as the years go by
Richer fuller deeper
Jesus' love is sweeter
Sweeter as the years go by**

**He trod in old Judea, Life's pathway long ago
The people thronged about Him,
His saving grace to know
He healed the brokenhearted,
And caused the blind to see
And still His great heart yearneth,
In love for even me**

我要頌主大慈愛，與眾聖同歌吟
欣感主愛激勵我，滿心火熱如焚
甘願與我為密友，彼此靈交日新
情意最厚恩無盡，主愛越久越深

**Sweeter as the years go by
Sweeter as the years go by
Richer fuller deeper
Jesus' love is sweeter
Sweeter as the years go by**

**主的愛越久越深，主的愛越久越深，
何等長闊高深，我要時時歌唱
主的愛越久越深**

我要頌主大慈愛，遠超吾人心願，
從主不測之豐富，充滿無量充滿；
永遠沉潛主愛中，時時有新效驗；
愛我終必愛到底，主愛永不改變。

'Twas wondrous love which led Him

For us to suffer loss

**To bear without a murmur, The anguish of the cross
With saints redeemed in glory, Let us our voices raise
Till heaven and earth re-echo,
With our Redeemer's praise**

主的愛越久越深，主的愛越久越深，
何等長闊高深，我要時時歌唱
主的愛越久越深

Sweeter as the years go by
Sweeter as the years go by
Richer fuller deeper
Jesus' love is sweeter
Sweeter as the years go by

牧 禱

Pastoral Prayer

周修强牧師

Pastor Raymond

獻 詩
Anthem

愛喜樂生命
Love, Joy, Life

詩 班
Choir

時空不能隔絕祂的愛，
因祂愛我直到萬代，
世界不能阻擋祂的愛，
因祂愛我永不更改

Time cannot quench His love
For He loves me to ten thousand generations
The world cannot hinder his love
Because his love for me will never change

祂的愛勝過死亡陰霾
祂的愛驅走憂愁悲哀
讓主愛澆灌我們的心
喜樂泉源湧自心底

His love prevails over death's dark haze

His love drives away worry and sorrow

Let the love of God overflow our hearts

Joyful springs welling up from the depths of our
hearts

憂愁不再, 我們有喜樂的生命,
讓主愛充滿我們的心
生命火花揚自心底,
淚水不再, 我們有永恆的生命

Worry are no more, We have a life of joy
Let the love of God overflow our hearts
Life's sparkle bursting
from the depths of our hearts

Tears are no more, We have everlasting life

讀 經
Scripture Reading

路加福音 21:25-33
Luke

王世偉弟兄
Michael Wang

日、月、星辰要顯出異兆，地上的邦國
也有困苦；因海中波浪的響聲，就慌慌
不定。²⁶天勢都要震動，人想起那將要
臨到世界的事，就都嚇得魂不附體

There will be signs in the sun, moon and stars. On the
earth, nations will be in anguish and perplexity at the
roaring and tossing of the sea. ²⁶ People will faint from
terror, apprehensive of what is coming on the world,
for the heavenly bodies will be shaken

²⁷那時，他們要看見人子有能力，有大榮耀駕雲降臨。²⁸一 有這些事，你們就當挺身昂首，因為你們得贖的日子近了

²⁷ At that time they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory.

²⁸ When these things begin to take place, stand up and lift up your heads, because your redemption is drawing near.

²⁹耶穌又設 比喻對他們說：你們看無花果樹和各樣的樹；³⁰他發芽的時候，你們一看見，自然曉得夏天近了。

²⁹ He told them this parable: “Look at the fig tree and all the trees. ³⁰ When they sprout leaves, you can see for yourselves and know that summer is near.

³¹這樣，你們看見這些事漸漸的成就，也該曉得神的國近了。³²我實在告訴你們，這世代還沒有過去，這些事都要成就。³³天地要廢去，我的話卻不能廢去

³¹ Even so, when you see these things happening, you know that the kingdom of God is near. ³² “Truly I tell you, this generation will certainly not pass away until all these things have happened. ³³ Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away

証 道
Message

無花果樹的比喻
Parable: The Fig Tree

周修強牧師
Pastor Raymond

1. 背教的出現

Apostasy

2. 災難的出現

Calamity

3. 逼迫的出現

Persecution

回應詩歌

Response Hymn

主必快來

He's Coming Soon

黑夜已深白晝將近，
榮耀盼望使我歡愉，
奇妙信息主快再來，
主為萬王之王，萬主之主

**In these, the closing days of time,
What joy the glorious hope affords,
That soon—O wondrous truth sublime!
He shall reign,
King of kings and Lord of Lords.**

主必快來， 主必快來，
我們歡樂迎接主再來，
或在早晨， 或正午或夜深
我知主快再來

***He's coming soon, He's coming soon;
With joy we welcome His returning;
It may be morn, it may be night or noon—
We know He's coming soon.***

**In these, the closing days of time,
What joy the glorious hope affords,
That soon—O wondrous truth sublime!
He shall reign,
King of kings and Lord of Lords.**

黑夜已深白晝將近，
榮耀盼望使我歡愉，
奇妙信息主快再來，
主為萬王之王，萬主之主

***He's coming soon, He's coming soon;
With joy we welcome His returning;
It may be morn, it may be night or noon—
We know He's coming soon.***

主必快來，主必快來，
我們歡樂迎接主再來，
或在早晨，或正午或夜深
我知主快再來

世界潮流天空現象，
都已顯明主來預兆，
見證上主確實信息：
我救主再臨日期已非遙

**The signs around—in earth and air,
Or painted on the starlit sky,
God's faithful witnesses—declare
That the coming of the Savior draweth nigh.**

主必快來， 主必快來，
我們歡樂迎接主再來，
或在早晨， 或正午或夜深
我知主快再來

***He's coming soon, He's coming soon;
With joy we welcome His returning;
It may be morn, it may be night or noon—
We know He's coming soon.***

奉 献

Tithes & Offerings

歡迎及報告

**Welcome
and
Announcements**

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈
阿門

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below,
Praise Him above, ye heavenly host,
Praise Father, Son, and Holy Ghost
Amen

默禱散會

Quiet Meditation & Dismissal